



PROJET MULTIMÉDIA NUMÉRIQUE INNOVANT D'ART POUR LE CLIMAT:

NOUS SOMMES NATURE. UN MUR CONTRE LE CHANGEMENT CLIMATIQUE: EFFET PAILLON. UNE EXPÉRIENCE D'ARTIVISME ET DE DIPLOMATIE CULTURELLE POUR LE CLIMAT



- L'Agence Espagnole de Coopération Internationale au Développement (AECID) et l'Ambassade d'Espagne auprès du Royaume de Belgique présentent ce projet multimédia numérique d'art pour le climat, en édition bilingue, en espagnol et en anglais, comme une pratique bruxelloise et une expérience réussie d'artivisme et de diplomatie culturelle pour le climat, à laquelle se sont joints la Ville de Bruxelles, la Commission européenne, les Nations Unies et l'Institut Cervantes pour unir leurs efforts, conformément à l'Objectif 13

Esta información puede ser usada en parte o en su integridad sin necesidad de citar fuentes.

<http://www.exteriores.gob.es/Embajadas/BRUSELAS/es/Paginas/inicio.aspx>

Rue de la Science, 19
1040 BRUSELAS
TEL: +32 (0) 2 230 0340
emb.bruselas@maec.es
Twitter: @EmbEspBelgica



de l'Agenda 2030 de Développement Durable: à savoir adopter des mesures urgentes pour lutter contre le changement climatique et ses effets.

- **À partir d'un mur blanc de la Chancellerie de l'Ambassade, au coeur de la capitale européenne, et du concours international d'art public organisé par la Ville de Bruxelles et l'Ambassade d'Espagne, en collaboration avec la DG Climat de la Commission européenne, plus de 40 collaborateurs, dont des artistes visuels, des musiciens, des techniciens, des gestionnaires culturels, des fonctionnaires publics et des experts se sont joints au projet pour sensibiliser le public à l'urgence du défi climatique, en renforçant également les partenariats et les initiatives internationales d'appui à l'Agenda 2030, conformément à l'Objectif 17 de l'Agenda 2030: Revitaliser le Partenariat Mondial pour un Développement Durable.**

L'Agence espagnole de Coopération Internationale au Développement (AECID) et l'Ambassade d'Espagne auprès du Royaume de Belgique présentent le projet multimédia numérique d'art pour le climat **Nous sommes nature. Un mur contre le changement climatique: Effet Papillon. Une expérience d'artivisme et de diplomatie culturelle pour le climat.**

LE PARTENARIAT INSTITUTIONNEL ET LE CONCOURS INTERNATIONAL D'ART PUBLIC POUR LE CLIMAT.

Il s'agit d'une initiative de l'Ambassade d'Espagne auprès du Royaume de Belgique, qui au début de cette année a offert à la **Ville de Bruxelles** et à la **Direction Générale de l'Action pour le Climat de la Commission Européenne** la possibilité d'intervenir sur le mur principal -de 21 m de long sur 6,10 m de haut- de sa Chancellerie de la rue de la Science 19, en plein cœur du quartier européen de Bruxelles, afin de développer un projet artistique pour le climat qui serait inclus dans le parcours et le catalogue d'art urbain de la Ville de Bruxelles, «**Parcours Street Art Brussels**», s'associant à son tour aux efforts de sensibilisation du public à l'urgence du défi climatique dans le cadre du **#EUClimatePact**.



Parmi les 107 projets reçus d'artistes et de collectifs de toute l'Europe dans le cadre du **concours international d'art public «Nous sommes nature. Un mur contre le changement climatique»**, pour intervenir sur le mur de l'Ambassade, le jury international a sélectionné l'installation picturale-sculpturale **Effet Papillon**, des artistes **Esther Pizarro** -ancienne stagiaire de l'Académie Royale d'Espagne à Rome- et **Olimpia Velasco**, inaugurée le 23 septembre dernier par l'Échevine de la Culture, du Tourisme et des Grands Événements de la Ville de Bruxelles, **Delphine Houba**, et l'Ambassadeur d'Espagne auprès du Royaume de Belgique, **Beatriz Larrotcha Palma**.

LE PROJET MULTIMÉDIA NUMÉRIQUE D'ART POUR LE CLIMAT.

À partir de ce moment, le projet a évolué de manière «rhizomatique» avec la participation d'autres gestionnaires culturels et créateurs qui, inspirés par la thématique et la motivation de ce même concours, développeront des processus parallèles qui décollent, comme les papillons de Pizarro, et se ramifient de manière autonome, comme la trame arborée de Velasco.

En conséquence, ce projet numérique multimédia d'art pour le climat comprend les principaux éléments suivants, grâce à la créativité et au dynamisme de **plus de 40 personnes: artistes visuels, musiciens, gestionnaires culturels, fonctionnaires publics et experts**.

Ses différents composants peuvent fonctionner ensemble ou séparément. Chaque visiteur peut choisir sa feuille de route en cliquant sur l'élément désiré de l'index ou de la carte de navigation pour se déplacer jusqu'au contenu de son choix:

- Une documentation sur le projet, avec des **textes**, des **audios**, des **vidéos** et des **photographies**, qui décrivent cette initiative comme une «bonne pratique bruxelloise d'artivisme et de diplomatie culturelle pour le climat pour être diffusée et partagée le plus largement possible».
- Processus de travail et création du **projet sélectionné** Effet Papillon d'Esther Pizarro et Olimpia Velasco.
- La **BD** Effet papillon réalisée par **Gabri Molist**.
- Une section de **musique**, avec des compositions musicales originales spécifiquement dédiées à ce projet et qui peuvent être écoutées au fur et à mesure de la visite de l'installation: Jardin de créatures improbables, **d'Abdul Moimême**; Effet papillon, **d'Albert Vila**; et All about dance, de **Toni Mora** et **Pepa Niebla**.



- Deux **vidéo-clips musicaux** originaux spécialement produits pour le projet: Effet papillon et All about dance.
- **L'exposition multimédia numérique Nous sommes nature**, organisée par l'Institut Cervantes de Bruxelles et conçue par sa Directrice, **Ana Vázquez**, avec la collaboration du Service Culturel et Scientifique de l'Ambassade, incluant les propositions des 16 projets finalistes du concours international d'art public, selon l'évaluation du jury: **Adrien Roubens** (Harmonia Gama), **Almudena Pano** (10eme Arte), **Antoine Mathurin** (Labelle Prod), **Benjamin Duquenne** (Harmonia Gama), **Benoit Deroux** (El Niño76), **Charlotte Lequeux** (Harmonia Gama), City Façade (**Kroma asbl**), **Daniel Muñoz**, **David Barrera García**, **David de la Mano**, **Delphine Frantzen** (**Freskolab**), **Elisa Sartori** (10eme Arte), **Esther Pizarro**, **Gadea Burgaz** (stagiaire de l'Académie d'Espagne à Rome), **Joaquín Vila**, **José Llopis**, **Julieta XLF**, **Laura Cascone** (Kroma asbl), **Lot Amorós**, **Luka Rakol** (Freskolab), **Marina Gutiérrez** (Labelle prod), **Mario Rodríguez** (Mr. Trazo), **Nicolò Reali** (Gola Hundun), **Olimpia Velasco**, **Richard Gachignard** (La Douceur Lemilo-Silas), **Román Balthazart**, (Freskolab), **Valentin Porcher** (La Douceur Lemilo-Silas) et **Zésar Carrión**.

C'EST UN PROJET OUVERT: PARTICIPEZ!

Le projet, sous la direction de **Sergi Farré**, Conseiller Culturel et Scientifique de l'Ambassade, et la médiation artistique **d'Elisabeth Martin**, critique d'art, se présente également comme une boîte à outils ou kit de ressources pour dialoguer avec d'autres initiatives de cette nature et promouvoir la sensibilisation des citoyens à travers l'art public sur l'importance des **Objectifs de Développement Durable 13 et 17 de l'Agenda 2030**: Adopter des mesures urgentes pour lutter contre le changement climatique et ses effets et revitaliser le Partenariat Mondial pour le développement durable.

C'est pourquoi le projet n'a pas de fin, mais est au contraire lancé sur la voie publique de la galaxie numérique dans son dernier volet, **Participez!**, qui invite le visiteur à se servir de l'expérience, à dialoguer et à participer en fonction de ses propres initiatives personnelles ou collectives.

Selon **Beatriz Larrotcha**, la volonté du projet est de «**partager cette bonne pratique bruxelloise** avec le plus grand nombre possible de personnes et d'organisations, en les invitant à exprimer, à travers leurs propres initiatives, l'engagement de la société internationale à agir d'urgence pour sauvegarder l'avenir de notre Planète », avec le souhait que «ils profitent de cette expérience multimédia, à travers des langages, des formes, des images et des sons suggestifs qui nous rappellent que, effectivement, **nous sommes tous la nature** ».

Delphine Houba souhaite également que «cette collaboration serve à **sensibiliser le public, à travers l'art urbain, à l'importance de l'Objectif 13 de l'Agenda 2030**. Quoi de mieux que l'art urbain, cette forme d'art et d'expression accessible à tous et à toutes, pour

Esta información puede ser usada en parte o en su integridad sin necesidad de citar fuentes.

<http://www.exteriores.gob.es/Embajadas/BRUSELAS/es/Paginas/inicio.aspx>

Rue de la Science, 19
1040 BRUSELAS
TEL: +32 (0) 2 230 0340
emb.bruxelas@maec.es
Twitter: @EmbEspBelgica



que ces objectifs atteignent le plus de monde possible? Si la durabilité environnementale est l'une des valeurs que je promeus et défends chaque jour en tant que citoyenne du monde et en tant que femme politique, **l'accès à la culture est sans aucun doute aussi l'une de mes priorités** ».

Clara de la Torre, Directrice Générale Adjointe de l'Action pour le Climat de la Commission Européenne, affirme que «le projet incarne fidèlement l'esprit du Pacte Européen pour le Climat; c'est un exemple inspirant de la façon dont **l'art peut transmettre des espoirs et des préoccupations collectifs, en mobilisant les citoyens pour construire un avenir plus durable**. Aucune action n'est trop petite, ensemble nous pouvons y arriver! "»

Comme le souligne **Deborah Seward**, Directrice du Centre Régional d'Information des Nations Unies à Bruxelles: «L'art peut promouvoir la paix et créer l'harmonie. L'énergie artistique et l'émotion peuvent encourager l'action. **Aujourd'hui plus que jamais, la culture, dans toutes ses dimensions, peut jouer un rôle important dans la réalisation des objectifs de l'Agenda 2030** et faire en sorte que, en travaillant ensemble, nous puissions relever les défis auxquels le monde est confronté aujourd'hui et aussi ceux de demain".

Ce projet multimédia numérique d'art pour le climat a été réalisé avec des fonds d'action culturelle de la Direction des Relations Culturelles et Scientifiques de l'AECID, avec la contribution de l'Institut Cervantes. C'est une initiative du **#ProgramaVENTANA Une fenêtre sur la culture espagnole** de l'AECID, créé dans le but de continuer à promouvoir l'internationalisation des artistes, des créateurs et des industries culturelles d'Espagne malgré les restrictions imposées par la pandémie, via le travail en réseau et principalement par des moyens numériques.

COMMENT NAVIGUER À TRAVERS CE PROJET

Comme indiqué dans les "modes d'emploi" du projet, disponibles en espagnol et en anglais:

Il peut être téléchargé en format pour téléphone portable ou pour ordinateur. Son utilisation fréquente et sans ordonnance est recommandée (aucun effet indésirable de surdosage n'a été détecté). Il résiste à un étiquetage univoque (et ce ne sera pas faute d'avoir essayé...). Il est ou peut être plusieurs choses à la fois: une installation multimédia, un catalogue, un dépôt, une boîte à outils, un documentaire, un disque, un livre, un manifeste, une exposition...



TÉLÉCHARGEZ LE PROJET [ICI](#)

Pour de plus amples informations sur le projet:

Service Culturel et Scientifique
Ambassade d'Espagne auprès du Royaume de Belgique
Wetenschapsstraat / Rue de la Science 19 - 1040 BXL
Tél. + 32 2 235 26 95

emb.brussels.ofc@maec.es

www.spainculture.be

[Facebook](#)

[Instagram](#)

[Youtube](#)

Pour de plus amples informations sur l'exposition virtuelle Nous sommes la nature:

Institut Cervantes de Bruxelles

www.bruselas.cervantes.es

secbru@cervantes.es

À propos des artistes:

[Esther Pizarro](#)

[Olimpia Velasco](#)

[Abdul Moimême](#)

[Albert Vila](#)

[Pepa Niebla](#)

[Gabri Molist](#)

Bruxelles, le 3 décembre 2020